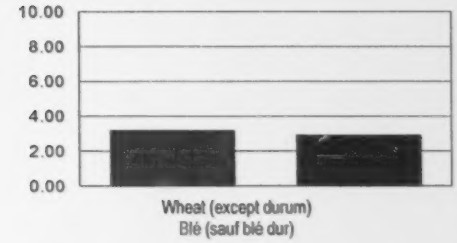
(CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 2010-2011)

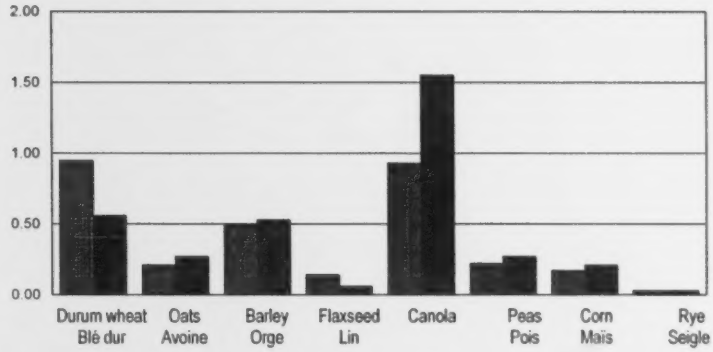
Grain Statistics Weekly
Statistiques hebdomadaires des grains

2009-2010 2010-2011

Stocks

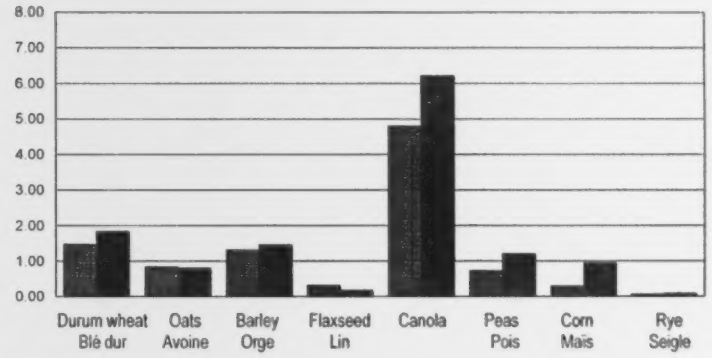
Tonnes (millions)





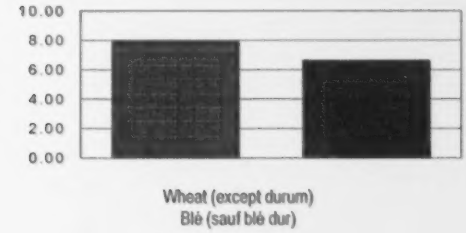
Deliveries / Arrivages

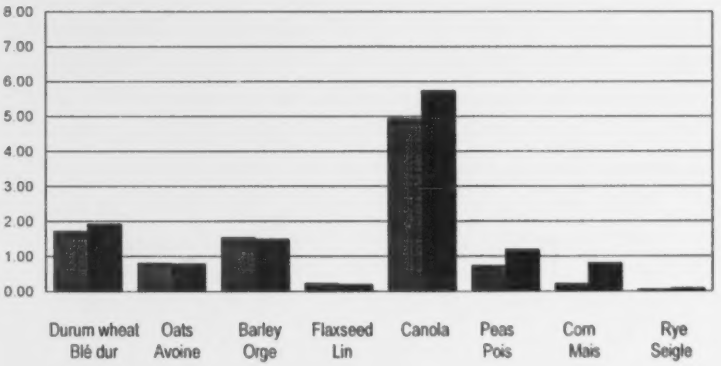
Year to date / À ce jour
Tonnes (millions)



Disappearance / Écoulement

Year to date / À ce jour
Tonnes (millions)





Canada

GRAIN STATISTICS WEEKLY

Week 23: Close of Business January 9, 2011

TABLE OF CONTENTS

	Page
Canadian Grain Handling Summary	3
Commercial Stocks of Canadian Grain	3
Commercial Disappearance of Canadian Grain	4
Grain Handling Statistics – Stocks	5
Grain Handling Statistics – Western and Eastern Divisions	6
Grain Handling Statistics – Terminal Positions, Western Division	7
Stocks by Principal Grades at Western Terminals	8
Stocks by Principal Grades at Eastern Transfer Elevators	9
Canadian Western Grain In Store at Eastern Transfer Elevators	10
Canadian Eastern Grain In Store at Eastern Transfer Elevators	11
Imported Grain in Store at Eastern Transfer Elevators	11
Handlings of Grain at Eastern Transfer Elevators	12
Disposition of Canadian Grain	13
Canadian Domestic Feed Grain Statistics	14
Canadian Wheat Board Price Quotations & ICE Futures Canada, Inc. Cash Price Quotations	15
Handlings of Imported Grains at St. Lawrence Ports – December, 2010	16
Terminal Unloads by Province of Origin – December, 2010	17
Explanatory Notes	18
Domestic Feed Grains	19

(Totals may not agree due to rounding)

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, on behalf of the Canadian Grain Commission

For further information, contact Corporate Services of the Canadian Grain Commission at (204) 983-1570

STATISTIQUES HEBDOMADAIRES DES GRAINS

Semaine 23: Fermeture des affaires le 9 janvier 2011

TABLE DE MATIÈRES

	Page
Sommaire de la manutention de grains canadiens	3
Stocks commerciaux de grains canadiens	3
Écoulement commercial de grains canadiens	4
Statistiques sur la manutention des grains – stocks	5
Statistiques sur la manutention des grains – régions de l'Ouest et de l'Est	6
Statistiques sur la manutention des grains – silos terminaux de la région de l'Ouest	7
Stocks des principaux grades aux silos terminaux de l'Ouest	8
Stocks des principaux grades aux silos de transbordement de l'Est	9
Grain de l'Ouest canadien entreposé dans les silos de transbordement de l'Est	10
Grain de l'Est canadien entreposé dans les silos de transbordement de l'Est	11
Grain importé en stock dans les silos de transbordement de l'Est	11
Manutentions de grains aux silos de transbordement de l'Est	12
Écoulement de grains canadiens	13
Statistiques sur les grains fourragers sur le marché intérieur	14
Cours cotés par la Commission canadienne du blé et ICE Futures Canada, Inc	15
Manutentions des grains importé aux ports du Saint-Laurent – Décembre, 2010	16
Déchargements aux silos terminaux selon la province d'origine – Décembre, 2010	17
Notes explicatives	18
Grains fourragers canadiens	19

(Les totaux pourraient ne pas correspondre à cause d'arrondissement)

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, au nom de la Commission canadienne des grains

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec la division des Services d'organisme de la Commission canadienne des grains au (204) 983-1570

CANADIAN GRAIN HANDLING SUMMARY/SOMMAIRE DE LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIEN
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

Week 23 Close of Business January 9, 2011/Semaine 23 Fermeture des affaires le 09 janvier 2011

	Wheat (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
VISIBLE STOCKS/DISPONIBILITÉS 1/										
Current Week/Semaine en cours	2 921.0	550.3	268.8	526.2	55.8	1 548.7	272.3	207.9	29.4	6 380.4
Week Ago/Semaine dernière	2 959.0	597.2	256.2	523.2	53.0	1 509.7	263.2	202.5	26.9	6 390.9
Year Ago/Année dernière	3 180.7	947.4	208.3	492.6	140.2	925.9	220.5	169.5	25.1	6 310.2
FARMERS DELIVERIES/ARRIVAGES DE PRODUCTEURS 1/										
Current Week/Semaine en cours	247.6	42.4	37.2	65.8	3.4	252.5	55.9	21.5	3.7	730.0
Week Ago/Semaine dernière	349.5	70.3	46.6	110.3	10.0	424.6	57.1	56.9	4.7	1 130.0
To Date/À ce jour	5 879.2 r	1 838.5	809.6	1 462.3 r	165.5	6 217.3 r	1 209.3	945.0	84.4	18 611.1
Year Ago/Année dernière	7 359.2	1 470.1	842.7	1 311.8	306.9	4 803.5	725.8	295.5	61.8	17 177.3
EXPORTS/EXPORTATIONS 1/										
Current Week/Semaine en cours	222.0	74.1	12.4	30.7	3.2	53.8	22.1	30.0	1.3	449.6
Week Ago/Semaine dernière	378.9	161.9	40.7	80.7	11.9	308.3	58.1	79.8	2.4	1 122.7
To Date/À ce jour	5 083.1	1 728.5	577.5	723.1	180.0	3 203.9	1 161.2	624.7	65.7	13 347.7
Year Ago/Année dernière	6 001.5	1 459.5	425.5	644.5	197.0	3 111.1	716.2	-	39.5	12 594.8
DOMESTIC DISAPPEARANCE/ÉCOULEMENT - MARCHÉ INTERIEUR 1/										
Current Week/Semaine en cours	44.7	7.3	10.5	31.2	.3	100.1	2.6	4.6	-	201.3
Week Ago/Semaine dernière	121.2	22.0	18.2	70.0	1.5	180.0	1.3	24.2	.2	438.6
To Date/À ce jour	1 557.5 r	202.5	212.7	774.9 r	13.8	2 528.2 r	31.3	185.3 r	7.1	5 513.3
Year Ago/Année dernière	1 966.3	262.7	365.8	893.4	24.5	1 819.5	14.7	208.4	10.5	5 565.8

COMMERCIAL STOCKS OF CANADIAN GRAIN/STOCKS COMMERCIAUX DE GRAINS CANADIENS
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
VISIBLE STOCKS/DISPONIBILITÉS										
Primary Elevators/Silo primaires	1 183.7	213.9	141.2	133.8	34.0	966.4	156.4	.4	18.6	2 848.4
Process Elevators/silo de transformation [1]	23.9	-	6.6	122.2	[1]	158.7	.3	4.8	.1	316.6
TERMINAL POSITION/ENDROITS DES SILOS TERMINAUX										
Vancouver	187.4	43.7	.1	103.0	-	24.3	74.8	-	2.9	436.2
Prince Rupert	170.0	9.6	-	2.9	-	29.5	-	-	-	212.0
Churchill	7.0	9.0	-	-	-	-	-	-	-	16.0
Thunder Bay	173.3	70.6	86.4	91.4	9.5	78.3	1.3	-	.2	511.0
EASTERN TRANSFER ELEVATORS/ SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST										
Bay and Upper Lakes/Baie Georgienne et Hauts-des-Lacs	134.8	28.8	.1	-	-	-	-	24.1	-	187.8
Lower Lake - Upper St. Lawrence/ Bas-des-Lacs - Haut-St-Laurent	22.8	-	1.0	.3	.4	.8	-	82.0	-	107.1
Lower St. Lawrence/Bas-Saint-Laurent	667.8	53.4	-	2.4	4.5	2.1	2.0	65.1	-	797.3
Maritimes	63.8	-	-	-	-	-	-	25.3	-	89.1
Storage Afloat/Entreposage sur navire	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
IN TRANSIT/EN TRANSIT										
Great Lakes/Grand Lacs	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Rail - West/Rail - Ouest	239.7	70.1	5.8	54.8	4.8	238.1	37.4	1	1.8	652.6
Rail - East/Rail - Est	46.8	51.2	27.6	15.4	2.6	50.7	1	6.1	5.8	206.3
TOTAL - CANADIAN POSITIONS/	2 921.0	550.3	268.8	526.2	55.8	1 548.7	272.3	207.9	29.4	6 380.4
Week Ago/Semaine dernière	2 959.0	597.2	256.2	523.2	53.0	1 509.7	263.2	202.5	26.9	6 390.9
Year Ago/Année dernière	3 180.7	947.4	208.3	492.6	140.2	925.9	220.5	169.5	25.1	6 310.2

[1] Flaxseed totals not available due to confidentiality/Les Totaux de lin ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

COMMERCIAL DISAPPEARANCE OF CANADIAN GRAIN/ÉCOULEMENT COMMERCIAL DE GRAINS CANADIENS
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. January 9/11

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
CANADIAN DOMESTIC (includes products processed for export)/										
INTÉRIEUR (y compris les produits transformés destinés à l'exportation)										
Current Week/Semaine en cours	44.7	7.3	10.5	31.2	.3	100.1	2.6	4.6	-	201.3
Week Ago/Semaine dernière	121.2	22.0	18.2	70.0	1.5	180.0	1.3	24.2	.2	438.6
To Date/À ce jour	1 557.5 r	202.5	212.7	774.9 r	13.8	2 528.2 r	31.3	185.3 r	7.1	5 513.3
Year Ago/Année dernière	1 966.3	262.7	365.8	893.4	24.5	1 819.5	14.7	208.4	10.5	5 565.8
EXPORTS FROM/EXPORTATIONS DE :										
CURRENT WEEK/SEMAINE EN COURS										
Vancouver	90.1	8.5	-	26.9	-	48.3	22.1	-	-	195.9
Prince Rupert	110.0	-	-	-	-	-	-	-	-	110.0
Churchill	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prairie Elevators Direct/ Directement des silos des Prairies	4.8	4.4	12.4	3.8	3.2	5.5	-	-	1.3	35.4
Thunder Bay Direct/Directement de Thunder Bay	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bay and Lake Ports/ Ports de la Baie et des Lacs	2.1	-	-	-	-	-	-	2.0	-	4.1
Montréal	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sorel	-	-	-	-	-	-	-	28.0	-	28.0
Trois-Rivières	-	13.5	-	-	-	-	-	-	-	13.5
Québec	-	47.7	-	-	-	-	-	-	-	47.7
Baie-Comeau	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Port-Cartier	15.0		-	-	-	-	-	-	-	15.0
Halifax	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	222.0	74.1	12.4	30.7	3.2	53.8	22.1	30.0	1.3	449.6
Week Ago/Semaine dernière	378.9	161.9	40.7	80.7	11.9	308.3	58.1	79.8	2.4	1 122.7
EXPORTS FROM/EXPORTATIONS DE:										
CROP YEAR TO DATE/CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR: 1/										
Vancouver	2 068.5	269.4	2.1	458.0	10.8	2 640.2	1 148.0	-	18.7	6 615.7
Prince Rupert	981.8	4.5	-	138.3	-	225.3	-	-	-	1 349.9
Churchill	306.0	294.8	-	-	-	43.2	12.4	-	-	656.4
Prairie Elevators Direct/ Directement des silos des Prairies	195.4	185.2	478.8	35.5	24.2	201.8	.8	-	47.0	1 168.7
Thunder Bay Direct/ Directement de Thunder Bay	42.9	104.2	96.6	32.1	136.3	86.1	-	-	-	498.2
Bay and Lake Ports/ Ports de la Baie et des Lacs	217.0	-	-	.2	-	7.3	-	118.9	-	343.4
Montréal	97.1	8.9	-	-	-	-	-	96.5	-	202.5
Sorel	81.0	-	-	48.8	8.7	-	-	215.3	-	353.8
Trois-Rivières	154.4	75.9	-	-	-	-	-	159.3	-	389.6
Québec	315.1	427.6	-	-	-	-	-	34.7	-	777.4
Baie-Comeau	291.3	331.5	-	-	-	-	-	-	-	622.8
Port-Cartier	332.6	26.5	-	-	-	-	-	-	-	359.1
Halifax	-	-	-	10.2	-	-	-	-	-	10.2
Total	5 083.1	1 728.5	577.5	723.1	180.0	3 203.9	1 161.2	624.7	65.7	13 347.7
Same Period Year Ago / Même période, année dernière	6 001.5	1 459.5	425.5	644.5	197.0	3 111.1	716.2	-	39.5	12 594.8

1/ Exports through unlicensed channels are reported in the Explanatory Notes No. 4/Les exportations par l'intermédiaire d'installations non agréées sont rapportées \ note explicative n° 4.

CANADIAN GRAIN HANDLING STATISTICS/STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIENS
STOCKS
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. January 9/11

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
WESTERN DIVISION/RÉGION DE L'OUEST										
PRIMARY ELEVATORS/SILOS PRIMAIRES/										
Stocks										
Manitoba	249.1	.8	55.4	7.1	10.9	141.3	10.3	.4	7.2	482.5
Saskatchewan	525.7	167.5	73.3	76.8	22.0	434.9	115.8	-	10.0	1 426.0
Alberta	401.5	45.6	10.4	49.2	1.1	374.7	29.9	-	.7	913.1
B.C./C.-B.	7.4	-	2.1	.7	-	15.5	.4	-	.7	26.8
Total - Current Week/Semaine en cours	1 183.7	213.9	141.2	133.8	34.0	966.4	156.4	.4	18.6	2 848.4
Week Ago/Semaine dernière	1 144.9	249.4	132.1	126.4	36.6	1 008.4	155.9	.4	17.1	2 871.2
Year Ago/Année dernière	1 587.7	469.8	111.0	117.8	44.2	497.6	78.8	.1	13.4	2 920.4
PROCESS ELEVATORS/SILOS DE TRANSFORMATION [1]										
Stocks										
Manitoba	.9	-	-	48.0	[1]	11.0	-	3.9	.1	63.9
Saskatchewan	19.2	-	2.0	21.8	[1]	111.7	.3	.9	-	155.9
Alberta	3.8	-	4.6	52.4	[1]	36.0	-	-	-	96.8
B.C./C.-B.	-	-	-	-	[1]	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	23.9	-	6.6	122.2	[1]	158.7	.3	4.8	.1	316.6
Week Ago/Semaine dernière	23.3	-	5.9	120.7	[1]	151.9	.2	1.8	.1	303.9
Year Ago/Année dernière	43.1	2.8	15.9	106.0	[1]	101.1	-	.4	.3	269.6
CONDO STORAGE/CAPACITÉ GARANTIE AUX PRODUCTEURS/										
Stocks										
Manitoba	.4	-	-	-	-	.1	-	-	-	.5
Saskatchewan	23.9	23.6	3.7	1.0	5.3	33.4	3.1	-	-	94.0
Alberta	5.1	-	-	.1	-	7.3	.1	-	-	12.6
B.C./C.-B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	29.4	23.6	3.7	1.1	5.3	40.8	3.2	-	-	107.1
Week Ago/Semaine dernière	30.4	23.0	4.1	1.2	5.3	44.3	4.0	-	-	112.3
Year Ago/Année dernière	48.2	30.7	4.6	1.1	6.1	51.6	10.1	-	-	152.4

[1] Flaxseed totals not available due to confidentiality/Les totaux de lin ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

CANADIAN GRAIN HANDLING STATISTICS/STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIENS
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. January 9/11

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
WESTERN DIVISION/RÉGION DE L'OUEST										
PRIMARY ELEVATORS/SILOS PRIMAIRES										
Deliveries/Livraisons										
Manitoba	41.9	-	10.2	2.1	.6	24.8	.8	.1	.5	81.0
Saskatchewan	107.8	35.8	19.4	25.2	2.4	78.4	34.0	-	3.2	306.2
Alberta	74.0	6.6	1.7	26.4	.4	75.5	20.4	-	-	205.0
B.C./C.-B.	.5	-	.6	.6	-	1.5	.4	-	-	3.6
Total - Current Week/Semaine en cours	224.2	42.4	31.9	54.3	3.4	180.2	55.6	.1	3.7	595.8
Week Ago/Semaine dernière	306.6	62.6	41.5	91.3	10.0	325.4	57.1	-	4.7	899.2
Shipments/Expéditions										
Manitoba	51.5	-	4.6	4.1	.4	46.3	1.4	-	.5	108.8
Saskatchewan	72.7	59.1	10.4	19.0	5.4	92.9	31.3	-	1.7	292.5
Alberta	69.4	12.5	1.6	23.1	-	79.0	22.4	-	-	208.0
B.C./C.-B.	-	-	.3	.4	-	.6	.4	-	-	1.7
Total - Current Week/Semaine en cours	193.6	71.6	16.9	46.6	5.8	218.8	55.5	-	2.2	611.0
Week Ago/Semaine dernière	341.4	83.7	40.6	127.3	7.6	328.5	45.6	.2	3.4	978.3
Deliveries - Crop Year to Date/Livraisons - Campagne agricole à ce jour										
Manitoba	1 284.6	.4	310.2	62.7	37.1	1 012.2	20.0	1.0	30.0	2 758.2
Saskatchewan	2 027.2	1 311.7	311.2	592.3	119.2	1 855.5	793.7	-	39.3	7 050.1
Alberta	1 483.2 r	278.2	38.4	497.4 r	9.0	1 672.9	393.2	-	14.2	4 386.5
B.C./C.-B.	31.5	-	13.9	8.3	-	42.0	2.1	-	.9	98.7
Total	4 826.5	1 590.3	673.7	1 160.7	165.3	4 582.6	1 209.0	1.0	84.4	14 293.5
Year Ago/Année dernière	6 309.6	1 272.2	700.7	1 078.9	305.0	3 829.2	725.8	1.7	61.2	14 284.3
Shipments - Crop Year to Date/Expédition - Campagne agricole à ce jour										
Manitoba	1 332.3	.3	323.4	67.5	41.0	999.0 r	16.4	.8	27.6	2 808.3
Saskatchewan	2 263.3 r	1 365.9 r	245.7	607.1	126.7	1 615.2 r	751.3	-	34.6	7 009.8
Alberta	1 730.2 r	277.3	36.1	472.6 r	9.5	1 493.5 r	394.3	-	15.3	4 428.8
B.C./C.-B.	34.8	-	13.1	8.5	-	28.1	1.0	-	.3	85.8
Total	5 360.6	1 643.5	618.3	1 155.7	177.2	4 135.8	1 163.0	.8	77.8	14 332.7
Year Ago/Année dernière	6 363.5	1 411.1	652.8	1 215.2	283.9	3 640.8	701.0	1.7	56.9	14 326.9
PROCESS ELEVATORS/SILOS DE TRANSFORMATION [1]										
Producer Deliveries/Livraisons de producteurs	5.2	-	5.3	11.5	[1]	72.3	.3	8.9	-	103.5
Other Deliveries/Autres livraisons	.8	-	2.1	6.0	[1]	22.0	.4	-	-	31.3
Shipments/Expéditions	-	-	-	-	[1]	1.4	-	-	-	1.4
Grain Milled/Grain moulu	5.4	-	6.7	15.9	[1]	86.6	.6	3.2	-	118.4
Producer Deliveries - To Date/ Livraisons de producteurs à ce jour	380.1	13.9	134.5	236.1	[1]	1 626.3 r	.3	107.3	-	2 498.5
Other Deliveries - To Date/ Autres livraisons à ce jour	35.4	-	11.7	101.0	[1]	659.6 r	.9	6.2	-	814.8
Milled To Date/Moulu à ce jour	420.4	13.9	139.9	346.8	[1]	2 267.0 r	1.1	110.4 r	.2	3 299.7
PRODUCER DELIVERIES TO PORT TERMINALS/LIVRAISONS PAR LES PRODUCTEURS AUX SILOS PORTUAIRES										
Current Week/Semaine en cours	10.9	-	-	-	-	-	-	-	-	10.9
To Date/À ce jour	162.7	234.3	-	10.1	-	-	-	-	-	407.1
TOTAL DELIVERIES FROM WESTERN FARMS/LIVRAISONS TOTAUX DES FERMES DE L'OUEST										
Current Week/Semaine en cours	240.3	42.4	37.2	65.8	3.4	252.5	55.9	9.0	3.7	710.2
Previous Week/Semaine dernière	341.1	70.3	46.6	110.3	10.0	424.6	57.1	12.9	4.7	1 077.6
To Date/À ce jour	5 369.3 r	1 838.5	808.2	1 406.9 r	165.3	6 208.9 r	1 209.3	108.3	84.4	17 199.1
Year Ago/Année dernière	6 919.9	1 464.5	841.5	1 310.9	305.0	4 798.3	725.8	137.1	61.2	16 564.2
DELIVERIES FROM EASTERN FARMS/LIVRAISONS DES FERMES DE L'EST										
Current Week/Semaine en cours	7.3	-	-	-	-	-	-	12.5	-	19.8
Previous Week/Semaine dernière	8.4	-	-	-	-	-	-	44.0	-	52.4
To Date/À ce jour	509.9 r	-	1.4 r	55.4 r	.2	8.4 r	-	836.7 r	-	1 412.0
Year Ago/Année dernière	439.3	5.6	1.2	.9	1.9	5.2	-	158.4	.6	613.1

[1] Flaxseed totals not available due to confidentiality/Les totaux de lin ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

CANADIAN GRAIN HANDLING STATISTICS AT TERMINAL POSITIONS WESTERN DIVISION/
STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DU GRAIN CANADIAN AUX SILOS TERMINAUX DANS LA RÉGION DE L'OUEST
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. January 9/11

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Mais	Rye/ Seigle	TOTAL
RECEIPTS/ARRIVAGES										
Thunder Bay	11.0	11.0	.5	-	4.2	13.2	-	-	-	39.9
Vancouver	70.4	25.5	-	25.6	.4	92.2	26.5	-	.1	240.7
Prince Rupert	68.5	-	-	-	-	28.6	-	-	-	97.1
Churchill	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	149.9	36.5	.5	25.6	4.6	134.0	26.5	-	.1	377.7
Week Ago/Semaine dernière	350.7	61.2	1.0	54.2	3.6	266.7	80.6	-	.9	818.9
SHIPMENTS/EXPÉDITIONS										
Thunder Bay - Vessel/Navire	18.6	16.1	-	-	-	37.7	-	-	-	72.4
- Other/Autre	-	-	-	-	-	1.3	-	-	-	1.3
Vancouver - Vessel/Navire	90.1	8.5	-	26.9	-	48.3	21.8	-	-	195.6
- Other/Autre	.6	.2	-	.5	-	-	.6	-	-	1.9
Prince Rupert - Vessel/Navire	110.0	-	-	-	-	-	-	-	-	110.0
- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Churchill - Vessel/Navire	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	219.3	24.8	-	27.4	-	87.3	22.4	-	-	381.2
Week Ago/Semaine dernière	210.7	87.9	12.4	78.5	11.2	331.6	58.6	-	-	790.9
RECEIPTS - CROP YEAR TO DATE/ARRIVAGES - CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR										
Thunder Bay	1 028.5	842.5	70.3	.2	138.7	367.1	-	-	-	2 447.3
Vancouver	2 071.7	302.9	2.0	457.1	7.7	2 655.3	1 150.3	-	21.2	6 668.2
Prince Rupert	1 014.2	18.8	-	140.4	-	253.8	-	-	-	1 427.2
Churchill	280.6	286.4	-	-	-	43.2	12.4	-	-	622.6
TOTAL	4 395.0	1 450.6	72.3	597.7	146.4	3 319.4	1 162.7	-	21.2	11 165.3
Year Ago/Année dernière	5 204.6	1 116.2	121.8	579.2	183.9	3 016.4	697.2	-	21.1	10 940.4
SHIPMENTS - CROP YEAR TO DATE/EXPÉDITIONS -CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR										
Thunder Bay - Vessel/Navire	1 051.4	831.0	96.7	32.1	134.2	366.9	-	-	-	2 512.3
- Other/Autre	-	1.1	.3	7.3	5.7	1.9	.7	-	-	17.0
Total	1 051.4	832.1	97.0	39.4	139.9	368.8	.7	-	-	2 529.3
Vancouver - Vessel/Navire	2 066.9	269.4	2.1	458.0	10.8	2 640.2	1 146.7	-	18.7	6 612.8
- Other/Autre	27.0	2.8	-	2.5	-	-	10.3	-	-	42.6
Prince Rupert - Vessel/Navire	981.8	4.5	-	138.3	-	225.3	-	-	-	1 349.9
- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total Pacific Coast/ Total, Côte du Pacifique	3 075.7	276.7	2.1	598.8	10.8	2 865.5	1 157.0	-	18.7	8 005.3
Churchill - Vessel/Navire	306.0	294.8	-	-	-	43.2	12.4	-	-	656.4
- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	4 433.1	1 403.6	99.1	638.2	150.7	3 277.5	1 170.1	-	18.7	11 191.0
Year Ago/Année dernière	5 513.9	1 147.0	117.8	554.7	167.8	3 014.9	724.4	-	17.9	11 258.4
SHIPMENTS - SEASON OF NAVIGATION TO DATE/EXPÉDITIONS - SAISON DE NAVIGATION À CE JOUR										
Thunder Bay -Vessel/Navire	2 366.6	1 511.8	130.9	76.6	248.7	698.3	1.9	-	-	5 034.8
Year Ago/Année dernière	2 480.2	1 908.7	199.6	86.1	232.4	748.4	26.2	-	-	5 681.6
Churchill - Vessel/Navire	306.0	294.8	-	-	-	43.2	12.4	-	-	656.4
Year Ago/Année dernière	377.4	151.9	-	-	-	-	-	-	-	529.3

SHIPMENTS - SPECIALTY GRAINS NB:Specialty Grains' Shipments updated monthly	Canary Seed	Lentils	Mustard Sd	Soybeans	Chick Peas
Thunder Bay - Monthly (November, 2010)	-	28.2	3.5	1.6	2.9
- Crop Year to Date	.3 r	59.2	3.6	4.9	2.9
Pacific Coast - Monthly (November, 2010)	-	8.3	-	38.7	-
- Crop Year to Date	-	16.9	-	38.7	-
Churchill - Monthly (November, 2010)	-	-	-	-	-
- Crop Year to Date	-	-	-	-	-

STOCKS OF CANADIAN GRAIN BY PRINCIPAL GRADES AT WESTERN TERMINALS/
STOCKS DES GRAINS CANADIENS PAR PRINCIPAUX GRADES AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'OUEST
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. January 9/11

	Vancouver	Prince Rupert	Churchill	Thunder Bay	TOTAL
WHEAT/BLÉ					
No. 1 CWRS/CWRS nº 1	32.8	49.2	-	33.0	115.0
No. 2 CWRS/CWRS nº 2	78.6	-	5.6	45.0	129.2
No. 3 CWRS/CWRS nº 3	28.4	5.6	1.4	32.7	68.1
No.1 CWES/CWES nº 1	-	-	-	.5	.5
No.2 CWES/CWES nº 2	-	-	-	-	-
CW Feed /Fourrager OC	20.7	31.9	-	5.6	58.2
CWSWS	-	.1	-	-	.1
CWHWS	8.2	-	-	3.3	11.5
CPSR	5.7	19.1	-	.2	25.0
CWRW	7.2	11.8	-	-	19.0
Others/Autres	5.8	52.3	-	53.0	111.1
TOTAL	187.4	170.0	7.0	173.3	537.7
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	1.4	6.8	.1	4.8	13.1
DURUM/BLÉ DUR					
No. 1 CWAD/CWAD nº 1	30.1	-	2.1	12.9	45.1
No. 2 CWAD/CWAD nº 2	6.0	1.3	3.3	9.3	19.9
No. 3 CWAD/CWAD nº 3	6.0	.7	3.1	23.9	33.7
No. 4 CWAD/CWAD nº 4	-	5.7	.3	17.2	23.2
Others/Autres	1.6	1.9	.2	7.3	11.0
TOTAL	43.7	9.6	9.0	70.6	132.9
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	.1	-	-	2.9	3.0
OATS/AVOINE					
No.1 CW/OC nº 1	-	-	-	.5	.5
No.2 CW/OC nº 2	.1	-	-	.3	.4
No.3 CW/OC nº 3	-	-	-	.2	.2
No.4 CW/OC nº 4	-	-	-	8.2	8.2
Others/Autres	-	-	-	77.2	77.2
TOTAL	.1	-	-	86.4	86.5
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-
BARLEY/ORGE					
Select CW Six-row/Extra OC à six rangs 2/	11.4	-	-	10.7	22.1
Select CW Two-row/Extra OC à deux rangs 2/	33.6	-	-	14.4	48.0
No. 1 CW/OC nº 1	19.8	1.8	-	1.2	22.8
No. 2 CW/OC nº 2	5.8	.7	-	-	6.5
Special Bin/Cellule spéciale	-	-	-	63.7	63.7
Others/Autres	32.4	.4	-	1.4	34.2
TOTAL	103.0	2.9	-	91.4	197.3
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	7.6	1.1	-	1.6	10.3
FLAXSEED/LIN					
No. 1 CW/OC nº 1	-	-	-	8.8	8.8
No. 2 CW/OC nº 2	-	-	-	.5	.5
No. 3 CW/OC nº 3	-	-	-	.1	.1
Others/Autres	-	-	-	.1	.1
TOTAL	-	-	-	9.5	9.5
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-
CANOLA					
No.1 Canada/Canada nº 1	-	26.7	-	61.7	88.4
No.2 Canada/Canada nº 2	10.7	2.5	-	.5	13.7
No.3 Canada/Canada nº 3	12.6	-	-	15.7	28.3
Others/Autres	1.0	.3	-	.4	1.7
TOTAL	24.3	29.5	-	78.3	132.1
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	.3	-	.2	.5
PEAS/POIS					
No.1 Canada/Canada nº 1	-	-	-	-	-
No.2 Canada/Canada nº 2	30.6	-	-	-	30.6
No.3 Canada/Canada nº 3	25.4	-	-	-	25.4
Canada Feed Peas/Pois fourrager, Canada	18.8	-	-	1.3	20.1
Others/Autres	-	-	-	-	-
TOTAL	74.8	-	-	1.3	76.1
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	.7	-	-	-	.7
RYE/SEIGLE					
No. 1 CW/OC nº 1	.3	-	-	-	.3
No. 2 CW/OC nº 2	1.6	-	-	.1	1.7
No. 3 CW/OC nº 3	1.0	-	-	.1	1.1
Others/Autres	-	-	-	-	-
TOTAL	2.9	-	-	.2	3.1
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-

1/ Included with above grades/compris dans les grades ci-dessus

2/ Includes Sample, Standard Select and Tough Select grades./Comprend les grades d'orge échantillon, extra standard et les grades gourds d'orge extra.

STOCKS OF CANADIAN GRAIN BY PRINCIPAL GRADES AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS
STOCKS DES GRAINS CANADIENS PAR PRINCIPAUX GRADES AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST

(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques) W.E. January 9/11

	Bay & Upper Lakes/ Baie et Haut-des-Lacs	Lower Lake & Upper St. Lawrence/ Bas-des-Lacs et Haut-Saint-Laurent	Lower St. Lawrence/ Bas-Saint-Laurent	Maritime Ports/ Ports des Maritimes	TOTAL
WHEAT/BLÉ					
No. 1 CWRS/CWRS nº 1	3.9	-	113.3	25.1	142.3
No. 2 CWRS/CWRS nº 2	14.6	-	116.3	30.7	161.6
No. 3 CWRS/CWRS nº 3	1.3	-	56.5	-	57.8
No. 1 CWES/CWES nº 1	-	-	4.6	-	4.6
No. 2 CWES/CWES nº 2	-	-	1.2	-	1.2
CW Feed /Fourrager OC	7.1	-	12.9	.5	20.5
Others/Autres	1.0	-	83.1	6.4	90.5
Eastern/De l'Est	106.9	22.8	279.9	1.1	410.7
TOTAL	134.8	22.8	667.8	63.8	889.2
DURUM/BLÉ DUR					
No.1 CWAD/CWAD nº 1	5.7	-	13.0	-	18.7
No.2 CWAD/CWAD nº 2	17.3	-	4.0	-	21.3
No.3 CWAD/CWAD nº 3	2.3	-	31.4	-	33.7
No.4 CWAD/CWAD nº 4	1.0	-	.1	-	1.1
Others/Autres	2.5	-	4.9	-	7.4
TOTAL	28.8	-	53.4	-	82.2
OATS/AVOINE					
No. 1 CW/OC nº 1	-	-	-	-	-
No. 2 CW/OC nº 2	.1	-	-	-	.1
No. 3 CW/OC nº 3	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	1.0	-	-	1.0
TOTAL	.1	1.0	-	-	1.1
BARLEY/ORGE					
Select CW Six-row/Extra OC à six rangs 1/	-	-	-	-	-
Select CW Two-row/Extra OC à deux rangs 1/	-	-	-	-	-
No. 1 CW/OC nº 1	-	-	-	-	-
No. 2 CW/OC nº 2	-	-	2.1	-	2.1
Others/Autres	-	-	.3	-	.3
Eastern/De l'Est	-	.3	-	-	.3
TOTAL	-	.3	2.4	-	2.7
FLAXSEED/LIN					
No.1 CW/OC nº 1	-	.4	4.5	-	4.9
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	-	-	-	-
TOTAL	-	.4	4.5	-	4.9
CANOLA					
No. 1 Canada/Canada nº 1	-	.6	2.1	-	2.7
No. 2 Canada/Canada nº 2	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	-	-	-	-
TOTAL	-	.6	2.1	-	2.7
SOYBEANS/SOJA					
No.1 Canada/Canada nº 1	-	-	-	-	-
No.2 Canada/Canada nº 2	10.5	7.1	106.0	2.7	126.3
No.3 Canada/Canada nº 3	.2	.1	.8	-	1.1
Others/Autres	.1	.3	.7	-	1.1
TOTAL	10.8	7.5	107.5	2.7	128.5
PEAS/POIS					
No. 1 Canada/Canada nº 1	-	-	-	-	-
No. 2 Canada/Canada nº 2	-	-	-	-	-
No. 3 Canada/Canada nº 3	-	-	-	-	-
CW Feed/Fourrager OC	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	2.0	-	2.0
TOTAL	-	-	2.0	-	2.0
CORN/MAÏS					
No. 1 CE/EC nº 1	-	-	-	-	-
No. 2 CE/EC nº 2	22.0	73.3	48.3	25.3	168.9
No. 3 CE/EC nº 3	1.5	2.7	16.0	-	20.2
Others/Autres	.6	6.0	.8	-	7.4
TOTAL	24.1	82.0	65.1	25.3	196.5
RYE/SEIGLE					
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	-	-	-	-
TOTAL	-	-	-	-	-

1/ Includes Sample, Standard Select and Tough Select grades./Comprend les grades d'orge échantillon, extra standard et les grades gourds d'orge extra.

CANADIAN WESTERN GRAIN IN STORE AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/
GRAIN DE L'OUEST CANADIEN ENTREPOSÉ DANS LES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L' EST
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. January 9/11

		Licensed Capacity/ Capacité agréée	TOTAL All Grain in Store/ Grain entreposé	WHEAT/BLÉ Total Western Grain/ Grain de l'ouest	WHEAT/BLÉ 3 C.W.R.S. & Higher/ 3 C.W.R.S. et supérieur	WHEAT/BLÉ Other/ Autre	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Soybeans/ Soja	Peas/ Pois	Rye/ Seigle
Owen Sound	Great Lakes Elevator Co., Ltd.	106.4	63.0	30.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Goderich	Goderich Elevators Ltd.	140.0	73.6	26.4	-	1.0	25.4	.1	-	-	-	-	-	-
Sarnia	Cargill Limited	151.0	62.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL - BAY & UPPER LAKES/ BAIE GEORGIENNE ET HAUT-DES-LACS		**397.4**	**198.6** 1/	**56.8**	**19.8** 1/	**8.1** 1/	**28.8**	**.1** 1/	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**
Hamilton	James Richardson International Ltd.	29.3	2.5	.6	-	-	-	-	-	-	.6	-	-	-
Hamilton	Parrish & Heimbecker, Ltd.	30.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	Township of Edwardsburgh/Cardinal	154.0	111.2	.4	-	-	-	-	-	.4	-	-	-	-
TOTAL - LOWER LAKE & UPPER ST. LAWRENCE/ BAS-DES-LACS ET HAUT-SAINT-LAURENT		**213.3**	**114.7** 1/	**1.0** 1/	**-**	**-**	**-**	**-** 1/	**-**	**.4**	**.6**	**-**	**-**	**-**
Montréal	Société du Port de Montréal	262.0	141.1	80.2	65.1	3.8	10.9	-	-	.4	-	-	-	-
Sorel	James Richardson Int'l (Quebec)Ltd.	146.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trois Rivières	Upper Lakes Group Inc.	109.0	57.8	53.7	47.2	-	6.5	-	-	-	.1	-	-	-
Québec	Bunge du Canada Ltée	224.0	108.9	68.8	42.2	10.1	16.5	-	-	-	-	-	-	-
Baie Comeau	Cargill Limited	441.8	294.8	150.4	125.2	9.7	15.5	-	-	-	-	-	-	-
Port Cartier	Louis Dreyfus Canada Ltd.	293.0	175.5	75.2	6.2	65.2	3.7	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL - LOWER ST. LAWRENCE/ BAS-SAINT-LAURENT		**1 476.3**	**963.1** 1/	**452.1** 1/	**286.1** 1/	**101.8** 1/	**53.4** 1/	**-**	**2.4**	**4.5** 1/	**2.1** 1/	**-**	**2.0** 1/	**-**
Halifax	Halifax Port Corporation	144.3	91.9	62.8	55.8	6.9	-	-	-	-	-	-	-	-
GRAND TOTAL/ TOTAL GLOBAL		**2 231.3**	**1 368.3** 1/	**572.7** 1/	**361.7** 1/	**116.8** 1/	**82.2** 1/	**.1** 1/	**2.4**	**4.9** 1/	**2.7**	**-**	**2.0** 1/	**-**

1/ Individual totals not available due to confidentiality/Les totaux individuels ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel.
2/ Adjustments to deliveries, stocks and shipments due to lag in reported data./Ajustements aux livraisons, stocks et expéditions en raison du retard des données communiquées.

CANADIAN EASTERN GRAIN IN STORE AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS
GRAIN DE L'EST CANADIEN ENTREPOSÉ DANS LES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST

(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. January 9/11

Eastern Elevators/ Silos de l'Est		Total Eastern Grain/ Total - Grain de l'Est	Wheat/ Blé	Oats/ Avoine	Barley Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Soybeans Soja	Peas/ Pois	Corn Maïs	Rye/ Seigle
Owen Sound	Great Lakes Elevator Co., Ltd.	32.7	22.8	-	-	-	-	-	-	9.9	-
Goderich	Goderich Elevators Ltd.	47.2	39.3	-	-	-	-	5.7	-	2.2	-
Sarnia	Cargill Limited	62.0	44.8	-	-	-	-	5.1	-	12.0	-
Hamilton	James Richardson International Ltd.	1.9	.2	-	-	-	-	.8	-	.8	-
Hamilton	Parrish & Heimbecker, Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	Township of Edwardsburgh/Cardinal	110.8	22.6	1.0	.3	-	-	6.7	-	81.2	-
Montréal	Société du Port de Montréal	55.8	10.9	-	-	-	-	-	-	44.8	-
Sorel	James Richardson Int'l (Quebec) Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trois Rivières	Upper Lakes Group Inc.	4.1	2.1	-	-	-	-	-	-	1.9	-
Québec	Bunge du Canada Ltée	36.4	21.2	-	-	-	-	-	-	15.2	-
Baie Comeau	Cargill Limited	144.5	144.5	-	-	-	-	-	-	-	-
Port Cartier	Louis Dreyfus Canada Ltd.	52.5	52.5	-	-	-	-	-	-	-	-
Halifax	Halifax Port Corporation	29.1	1.1	-	-	-	-	2.7	-	25.3	-
TOTAL		737.1 1/	410.7 1/	1.0 1/	.3 1/	-	-	128.5 1/	- 1/	196.5 1/	- 1/

1/ Individual totals not available due to confidentiality/
Les totaux individuels ne sont pas disponibles à cause de leur caractére confidentiel

IMPORTED GRAIN IN STORE AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS
GRAIN IMPORTÉ EN STOCK DANS LES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST

(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

Eastern Elevators/ Silos de l'Est		Total Imported Grain/ Total - Grain Importé	Wheat/ Blé	Oats Avoine	Barley/ Orge	Canola	Soy-beans/ Soja	Peas/ Pois	Corn Maïs
Owen Sound	Great Lakes Elevator Co., Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-
Goderich	Goderich Elevators Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-
Sarnia	Cargill Limited	-	-	-	-	-	-	-	-
Hamilton	James Richardson International Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	Township of Edwardsburgh/Cardinal	-	-	-	-	-	-	-	-
Montréal	Société du Port de Montréal	5.2	1.6	-	-	-	3.6	-	-
Sorel	J.Richardson Int'l (Que) Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-
Three Rivers	Upper Lakes Group Inc.	-	-	-	-	-	-	-	-
Quebec	Bunge du Canada Ltée	3.7	3.4	-	-	-	.3	-	-
Baie Comeau	Cargill Limited	-	-	-	-	-	-	-	-
Port Cartier	Louis Dreyfus Canada Ltd.	47.8	47.8	-	-	-	-	-	-
Halifax	Halifax Port Corporation	-	-	-	-	-	-	-	-
Total		58.5	53.2	-	-	- 1/	5.3	-	-

HANDLINGS OF GRAIN AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/ MANUTENTIONS DE GRAINS AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. January 9/11

	Current Week/Semaine en cours			Opening of Navigation to Date/ Du début de la saison de navigation à ce jour			Crop Year to Date/ Du début de la campagne agric. à ce jour		
	Primary Deliveries/ Arrivages primaires	Export Shipments/ Exportations	Canadian Domestic/ Marché intérieur	Primary Deliveries/ Arrivages primaires	Export Shipments/ Exportations	Canadian Domestic/ Marché intérieur	Primary Deliveries/ Arrivages primaires	Export Shipments/ Exportations	Canadian Domestic/ Marché intérieur
BY GRAIN/PAR GRAIN									
Canadian Grain/Grain canadien									
Wheat/Blé	16.9	17.1	4.6	3 155.4	2 830.0	297.5	1 546.4	1 488.5	189.2
Durum Wheat/Blé dur	39.2	61.2	1.1	1 608.4	1 682.2	52.9	840.0	870.4	35.0
Oats/Avoine	-	-	.1	1.5 r	.1	2.3	1.4 r	-	.4
Barley/Orge	-	-	-	59.6	59.2	1.4	57.1	59.2	1.0
Rye/Seigle	-	-	-	.1	-	.3	-	-	.2
Flaxseed/Lin	-	-	-	12.3	12.1	2.2	12.1	8.7	1.2
Canola	-	-	-	60.8	7.3	56.0	8.4	7.3	24.8
Soybeans/Soja	26.1	11.1	.8	1 705.8 r	1 557.1	70.6 r	1 606.9 r	1 491.5	60.4 r
Peas/Pois	-	-	-	1.9	-	7.0	-	-	.9
Corn/Maïs	12.5	30.0	1.3	939.5 r	630.7	129.2 r	848.1 r	624.7	73.8 r
TOTAL	94.7	119.4	7.9	7 545.3	6 778.7	619.4	4 920.4	4 550.3	386.9
Foreign Grain/Grain de l'étranger									
Wheat/Blé	-	-	-	842.0	790.6	-	705.4	756.5	-
Oats/Avoine	-	-	-	-	-	.9	-	-	-
Barley/Orge	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Soybeans/Soja	-	-	-	494.1	496.8	3.2	494.1	496.6	3.2
Peas/Pois	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Corn/Maïs	-	-	-	7.5	.5	20.2	.3	.1	9.5
TOTAL	-	-	-	1 343.6	1 287.9	24.3	1 199.8	1 253.2	12.7
BY SECTOR - ABOVE GRAINS COMBINED/PAR SECTEUR - ENSEMBLE DES GRAINS SUSMENTIONNÉS									
Canadian Grain/Grain canadien									
Bay Ports/Ports de la baie Georgienne	24.8	4.1	3.5	992.2	416.7	222.3 r	741.6	300.4	142.8 r
Lake Ports/Ports des Lacs	2.4	-	2.0	1 274.4 r	246.0	151.4 r	1 137.3 r	225.5	107.9 r
St. Lawrence Ports/Ports du Saint-Laurent	67.5	115.3	.2	5 142.5 r	6 086.4	133.7 r	2 933.0 r	4 002.8	73.6 r
Maritime Ports/Ports des Maritimes	-	-	2.2	136.2	29.6	112.0	108.5	21.6	62.6
TOTAL	94.7	119.4	7.9	7 545.3	6 778.7	619.4	4 920.4	4 550.3	386.9
Foreign Grain/Grain de l'étranger									
Bay Ports/Ports de la baie Georgienne	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Lake Ports/Ports des Lacs	-	-	-	7.2	.3	7.3	-	.1	3.3
St. Lawrence Ports/Ports du Saint-Laurent	-	-	-	1 336.4	1 287.6	17.0	1 199.8	1 253.1	9.4
Maritime Ports/Ports des Maritimes	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	-	-	-	1 343.6	1 287.9	24.3	1 199.8	1 253.2	12.7

DISPOSITION OF CANADIAN GRAIN/ÉCOULEMENT DE GRAINS CANADIENS
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. January 9/11

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	TOTAL
FROM PRIMARY & PROCESS ELEVATORS TO/ DES SILOS PRIMAIRES, ET SILOS DE TRANSFORMATION VERS:										
Canadian Domestic/Marché intérieur										
Current Week/Semaine en cours	39.5	8.0	10.4	30.7	.3	98.8	2.2	3.3	-	191.2
To Date/À ce jour	1 343.3 r	183.6	212.0	765.8 r	8.7	2 501.4 r	20.6	111.5 r	8.9	5 133.8
Process Elevators/Silos de transformation										
Current Week/Semaine en cours	3.4	.5	-	5.6	-	26.1	1.3	-	-	36.9
To Date/À ce jour	142.8	19.0	1.7	133.9 r	.8	498.0 r	17.7	-	1.9	815.8
Pacific Coast/Côte du Pacifique										
Current Week/Semaine en cours	146.3	11.5	.7	22.1	-	141.1	52.7	-	.9	375.3
To Date/À ce jour	2 868.7 r	345.9 r	9.9	558.4 r	8.4	2 795.0	1 122.5	-	22.7	7 727.5
Churchill										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	258.9	245.7	-	8.6	-	33.1	12.0	-	-	558.3
Thunder Bay										
Current Week/Semaine en cours	-	2.1	.1	-	2.3	35.5	-	-	-	40.0
To Date/À ce jour	901.3	567.2	63.5	9.8	134.6	379.8	-	-	-	2 056.2
Eastern Transfer Elevators/Silos de transbordement de l'Est										
Current Week/Semaine en cours	5.1	47.1	-	-	-	-	-	-	-	52.2
To Date/À ce jour	104.9	130.1	-	.8	1.0	4.3	-	-	-	241.1
Export Destinations/Destiné à l'exportation										
Current Week/Semaine en cours	4.8	4.4	12.4	3.8	3.2	5.5	-	-	1.3	35.4
To Date/À ce jour	195.4	185.2	478.8	35.5	24.2	201.8	.8	-	47.0	1 168.7
FROM THUNDER BAY TERMINALS TO/DES SILOS TERMINAUX DE THUNDER BAY VERS:										
Eastern Transfer Elevators/Silos de transbordement de l'Est										
Current Week/Semaine en cours	18.6	16.1	-	-	-	37.7	-	-	-	72.4
To Date/À ce jour	1 008.3	726.6	-	-	-	280.8	-	-	-	2 015.7
Canadian Domestic/Marché intérieur										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	1.3	-	-	-	1.3
To Date/À ce jour	-	1.1	.3	5.6	3.9	2.0	.7	-	-	13.6
Process Elevators/Silos de transformation										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Port Terminals/Silos portuaire										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	42.9	104.2	96.6	32.1	138.3	88.1	-	-	-	498.2
FROM PACIFIC COAST TO/DE LA CÔTE DU PACIFIQUE:										
Canadian Domestic/Marché intérieur										
Current Week/Semaine en cours	.6	.2	-	.5	-	-	.4	-	-	1.7
To Date/À ce jour	25.0	2.8	-	2.5	-	-	9.1	-	-	39.4
Process Elevators/Silos de transformation										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation										
Current Week/Semaine en cours	200.1	8.5	-	20.9	-	48.3	22.1	-	-	305.9
To Date/À ce jour	3 050.3	273.9	2.1	596.3	10.8	2 865.5	1 148.0	-	18.7	7 965.6
FROM EASTERN TRANSFER ELEVATORS TO/DES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST VERS:										
Canadian Domestic/Marché intérieur										
Current Week/Semaine en cours	4.8	1.1	.1	-	-	-	-	1.3	-	7.1
To Date/À ce jour	189.2	35.0	.4	1.0	1.2	24.9	.9	73.8 r	.2	326.5
Port Terminals/Silos portuaires										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation										
Current Week/Semaine en cours	17.1	81.2	-	-	-	-	-	30.0	-	108.3
To Date/À ce jour	1 488.5	870.4	-	59.2	8.7	7.3	-	624.7	-	3 058.8
FROM CHURCHILL TO /DE CHURCHILL VERS:										
Port Terminals/Silos portuaires										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	308.0	294.8	-	-	-	43.2	12.4	-	-	658.4

CANADIAN DOMESTIC FEED GRAIN STATISTICS/
STATISTIQUES SUR LES GRAINS FOURRAGERS SUR LE MARCHÉ INTÉRIEUR
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. January 9/11

	Current Week/ Semaine en cours		Crop Year to Date/ Du début de la campagne agric. à ce jour	
	Wheat/Blé (Except Durum/sauf blé dur)	Barley/ Orge	Wheat/Blé (Except Durum/sauf blé dur)	Barley/ Orge
PRIMARY ELEVATOR DELIVERIES/				
ARRIVAGES AUX SILOS PRIMAIRES				
Manitoba	.8	1.2	32.5	34.5
Saskatchewan	5.4	5.8	147.8	119.6
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.	4.4	8.4	109.9	152.1
TOTAL	10.6	15.4	290.2	306.2
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	15.2	26.3	351.9	441.1
PRIMARY ELEVATOR SHIPMENTS/				
EXPÉDITIONS DE SILOS PRIMAIRES				
Manitoba	.8	1.5	31.5	43.6
Saskatchewan	8.7	4.2	158.9	124.0
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.	5.9	6.4	104.9	139.2
TOTAL	15.4	12.1	295.3	306.8
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	11.8	21.5	294.9	473.4
COMMERCIAL DISAPPEARANCE/				
ÉCOULEMENT COMMERCIAL				
Primary Elevators/Silos primaires				
- Shipments within Western Canada Expéditions intérieures dans l'Ouest canadien	8.4	10.3	164.0	259.3
- Shipment direct to Eastern Canada Expéditions directes vers l'Est canadien	3.3	.4	56.2	3.2
Thunder Bay Terminals/ Silos terminaux de Thunder Bay	-	-	-	4.5
Eastern Transfer Elevators/ Silos de transbordement de l'Est	.3	-	46.3	.6
TOTAL	12.0	10.7	266.5	267.6
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	14.3	22.0	292.0	440.8

STOCKS IN SELECTED POSITIONS/ **DISPONIBILITÉS DANS LES POSTES SUIVANTS**	Wheat/ Blé	Barley/ Orge
Primary Elevators/Silos primaires 1/		
Manitoba	46.3	4.1
Saskatchewan	27.9	25.7
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.	22.2	25.1
TOTAL	96.4	54.9
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	124.0	45.8
Eastern Transfer Elevators/		
Silos de transbordement de l'Est		
Bay and Upper Lake/Baie Georgienne et Haut-des-Lacs	12.1	-
Lower Lake and Upper St. Lawrence/ Bas-des-Lacs et Haut-Saint-Laurent	4.8	.3
Lower St. Lawrence/Bas-Saint-Laurent	39.1	2.4
Maritimes	1.3	-
TOTAL - ABOVE POSITIONS/POSTES CI-DESSUS	153.7	57.6
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	166.9	51.1

1/ Accounting stocks of non-Board feed grains reported by licensees have been edited so that they represent the stocks currently available in primary elevators./Les stocks comptables de grains fourragers hors-Commission tels que rapportés par les titulaires de licence ont été révisés pour qu'ils représentent les stocks actuellement disponibles aux silos primaires.

CANADIAN WHEAT BOARD PRICE QUOTATIONS/
COURS COTÉS PAR LA COMMISSION CANADIENNE DU BLÉ

	03	04	05	06	07	W.E. January 9/11 Weekly Average/ Moyenne	Year Ago/ année préc.
	- dollars per tonne/en dollars par tonne métrique -						
CDN WHEAT/BLÉ							
(Basis in Store St. Lawrence/Rendu Saint Laurent)							
Export/Exportation							
No. 1 CWRS 13.5/CWRS nº 1, 13.5	N/Q	422.40	427.25	422.00	416.40	422.01	308.12
(Basis in Store Pacific Coast/Rendu Côte du Pacifique)							
Export/Exportation							
No. 1 CWRS 13.5/CWRS nº 1, 13.5	N/Q	N/Q	N/Q	N/Q	N/Q	N/Q	N/Q
CDN AMBER DURUM/BLÉ DUR							
(Basis in Store St. Lawrence/Rendu Saint Laurent)							
Domestic/Marché							
No. 1 CWAD/CWAD nº 1	N/Q	414.48	418.48	422.41	421.63	419.25	269.61
CDN BARLEY/ORGE							
(Basis in Store St. Lawrence/Vancouver/Rendu Saint Laurent/Vancouver)							
Malting/Maltage							
Select CW Six-row/Extra OC à six rangs	N/Q	314.00	314.00	314.00	314.00	314.00	229.00
Select CW Two-row/Extra OC à deux rangs	N/Q	326.00	326.00	326.00	326.00	326.00	241.00

ICE FUTURES CANADA, INC.

- dollars per tonne/en dollars par tonne métrique -

CDN WHEAT/BLÉ							
(Track Thunder Bay/Voie Thunder Bay)							
CW Feed/Fourrager OC	N/Q	223.00	223.00	223.00	223.00	223.00	173.00
CDN BARLEY/ORGE							
(Basis in Store Alberta/Rendu Alberta)							
No. 1 CW/OC nº 1							
Lethbridge	N/Q	192.00	192.00	192.00	190.00	191.50	155.72
CDN CANOLA							
(Basis in Store Pacific Coast/Rendu Côte du Pacifique)							
No.1 Canada/Canada nº 1	N/Q	600.80	604.10	601.60	596.10	600.65	428.96
No.2 Canada/Canada nº 2	N/Q	587.80	591.10	588.60	583.10	587.65	415.96
(Track Thunder Bay/Voie Thunder Bay)							
No.1 Canada/Canada nº 1	N/Q	575.80	579.10	576.60	N/Q	577.17	408.96
No.2 Canada/Canada nº 2	N/Q	562.80	566.10	563.60	N/Q	564.17	395.96

Handlings of Imported Grains at St Lawrence Ports
Manutentions des grains importé aux ports du Saint-Laurent
December/Décembre

W.E. January 9/11

	Montréal	Sorel	Trois Rivières	Quebec	Baie Comeau	Port Cartier
		- tonnes -				
Deliveries/Arrivages						
Wheat/Blé	-	15 499	-	-	-	21 712
Oats/Avoine	-	-	-	-	-	-
Barley/Orge	-	-	-	-	-	-
Flax/Lin	-	-	-	-	-	-
Canola	-	-	-	-	-	-
Soybeans/Soja	25 862	210	-	50 096	29 091	-
Peas/Pois	-	-	-	-	-	-
Corn/Maïs	-	-	-	-	-	-
Total	25 862	15 709	-	50 096	29 091	21 712
Overseas Shipments/						
Expéditions outre-mer						
Wheat/Blé	-	15 069	-	-	-	543
Oats/Avoine	-	-	-	-	-	-
Barley/Orge	-	-	-	-	-	-
Canola	-	-	-	-	-	-
Soybeans/Soja	22 300	-	-	49 750	70 749	-
Peas/Pois	-	-	-	-	-	-
Corn/Maïs	-	-	-	-	-	-
Total	22 300	15 069	-	49 750	70 749	543
Canadian Domestic/						
Marché intérieur						
Wheat/Blé	-	-	-	-	-	-
Oats/Avoine	-	-	-	-	-	-
Barley/Orge	-	-	-	-	-	-
Canola	-	-	-	-	-	-
Soybeans/Soja	-	-	-	-	-	-
Peas/Pois	-	-	-	-	-	-
Corn/Maïs	-	-	-	-	-	-
Total	-	-	-	-	-	-
CROP YEAR TO DATE/CAMPAGNE AGRICOLEÁ CE JOUR:						
Deliveries/Arrivages						
Wheat/Blé	36 349	41 589	-	262 289	51 461	313 661
Oats/Avoine	-	-	-	-	-	-
Barley/Orge	-	-	-	-	-	-
Flax/Lin	-	1 614	-	-	-	-
Canola	-	-	-	-	-	-
Soybeans/Soja	50 876	16 649	-	100 388	326 178	-
Peas/Pois	-	-	-	-	-	-
Corn/Maïs	-	-	-	283	-	-
Total	87 225	59 852	-	362 960	377 639	313 661
Overseas Shipments/						
Expéditions outre-mer						
Wheat/Blé	34 707	41 159	-	284 251	53 581	342 801
Oats/Avoine	-	-	-	-	-	-
Barley/Orge	-	-	-	-	-	-
Canola	-	-	-	-	-	-
Soybeans/Soja	47 276	15 274	-	100 042	326 119	7 960
Peas/Pois	-	-	-	-	-	-
Corn/Maïs	-	-	-	-	-	-
Total	81 983	56 433	-	384 293	379 700	350 761
Canadian Domestic/						
Marché intérieur						
Wheat/Blé	-	-	-	-	-	194
Oats/Avoine	-	-	-	-	-	-
Barley/Orge	-	-	-	-	-	-
Canola	-	-	-	-	-	-
Soybeans/Soja	-	-	3 245	-	-	-
Peas/Pois	-	-	-	-	-	-
Corn/Maïs	-	-	-	6 177	-	-
Total	-	-	3 245	6 177	-	194

TERMINAL UNLOADS BY PROVINCE OF ORIGIN/
DÉCHARGEMENTS AUX SILOS TERMINAUX SELON LA PROVINCE D'ORIGINE
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)
December/Décembre

W.E. January 9/11

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flax-seed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
Thunder Bay										
Manitoba	40.8	.1	.4	.1	3.4	97.9	-	-	-	142.7
Saskatchewan	115.0	154.6	5.2	-	21.4	25.4	-	-	-	321.6
Alberta	-	40.4	-	-	1.9	16.9	-	-	-	59.2
B.C./C.-B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	155.8	195.1	5.6	.1	26.7	140.2	-	-	-	523.5
Vancouver										
Manitoba	78.7	-	-	3.4	-	34.6	4.8	-	2.5	124.0
Saskatchewan	150.0	25.4	-	34.9	-	100.3	129.9	-	2.1	442.6
Alberta	150.2	11.7	1.4	36.3	3.5	236.8	56.5	-	10.1	506.5
B.C./C.-B.	4.0	-	.6	.2	-	4.8	-	-	-	9.6
Total	382.9	37.1	2.0	74.8	3.5	376.5	191.2	-	14.7	1 082.7
Prince Rupert										
Manitoba	3.0	-	-	.5	-	-	-	-	-	3.5
Saskatchewan	98.5	18.8	-	51.0	-	16.5	-	-	-	184.8
Alberta	113.8	-	-	49.4	-	53.0	-	-	-	216.2
B.C./C.-B.	1.0	-	-	.8	-	-	-	-	-	1.8
Total	216.3	18.8	-	101.7	-	69.5	-	-	-	406.3
Churchill										
Manitoba	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Saskatchewan	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Alberta	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
B.C./C.-B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CROP YEAR TO DATE/CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR:										
Thunder Bay										
Manitoba	482.5	.8	16.8	.1	32.4	293.3	-	-	-	825.9
Saskatchewan	497.7	709.3	52.9	.1	95.4	37.4	-	-	-	1 392.8
Alberta	6.3	90.9	-	-	2.1	16.9	-	-	-	116.2
B.C./C.-B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	986.5	801.0	69.7	.2	129.9	347.6	-	-	-	2 334.9
Vancouver										
Manitoba	302.8	.1	-	15.2	-	369.0	24.7	-	2.8	714.6
Saskatchewan	587.8	146.3	-	208.9	2.3	962.3	702.0	-	6.3	2 615.9
Alberta	1 011.1	112.4	1.4	192.8	4.5	1 102.2	345.5	-	11.4	2 781.3
B.C./C.-B.	15.8	-	.6	.9	-	15.3	-	-	.3	32.9
Total	1 917.5	258.8	2.0	417.8	6.8	2 448.8	1 072.2	-	20.8	6 144.7
Prince Rupert										
Manitoba	35.3	-	-	.5	-	-	-	-	-	35.8
Saskatchewan	481.1	18.8	-	57.8	-	115.0	-	-	-	672.7
Alberta	360.0	-	-	69.8	-	101.1	-	-	-	530.9
B.C./C.-B.	20.3	-	-	.8	-	6.2	-	-	-	27.3
Total	896.7	18.8	-	128.9	-	222.3	-	-	-	1 266.7
Churchill										
Manitoba	138.6	.1	-	-	-	11.8	1.1	-	-	151.6
Saskatchewan	136.0	265.4	-	-	-	30.2	11.2	-	-	442.8
Alberta	8.3	2.4	-	-	-	-	-	-	-	10.7
B.C./C.-B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	282.9	267.9	-	-	-	42.0	12.3	-	-	605.1

EXPLANATORY NOTES
ALL GRAINS

1. The majority of the statistics presented in this publication are collected under the authority of the Canada Grain Act. Primary and process elevator companies report their grain handling activity on a weekly basis while terminal and transfer elevator information is received daily. Terminal and transfer elevator figures are current to the day but a lag exists in primary elevator statistics due to the large numbers of reporting points and the processing required at head office. As most deliveries occur at the primary level and most disposition occurs at the terminal level, an imbalance occurs in reported weekly statistics.

2. Statistics represent stocks and handlings of grain net of dockage at licensed Canadian elevators only. Although still termed 'net', terminal elevator shipments and exports of flaxseed and canola include approximately 2% dockage.

3. Domestic disappearance refers to grain i) processed in a licensed elevator, ii) shipped from a licensed to an unlicensed process elevator, or iii) shipped from a licensed elevator for use as food, feed or seed. Canadian grain processed in Canada is included in domestic disappearance whether or not the end product is consumed domestically or exported.

4. In addition, Statistics Canada reported unlicensed exports to the United States: 63 100 (73 800) tonnes of Wheat excluding Durum, 20 900 (56 400) tonnes of Oats, 6 900 (4 300) tonnes of Rye, 5 500 (4 200) tonnes of Flaxseed, 0 (0) tonnes of Canola, and 14 400 (7 100) tonnes of Corn for August, 2010. Year ago figures are shown in brackets.

5. Stock adjustments due to elevator weighovers, drying, grain cleaned ex dockage and handling adjustments due to reporting revisions are incorporated weekly into cumulative statistics. Other stock adjustments occasionally result from reporting lags and yearly reporting revisions are included only at year end.

NOTES EXPLICATIVES
TOUT LE GRAIN

1. La plupart des statistiques figurant dans la présente publication sont recueillies en vertu de la *Loi sur les grains du Canada*. Les silos primaires et les silos de transformation nous informent de leurs activités de manutention toutes les semaines tandis que les silos terminaux et les silos de transbordement le font quotidiennement. Les données que fournissent les silos terminaux et les silos de transbordement sont à jour, mais il existe un écart dans le cas des silos primaires par suite du grand nombre de déclarants et des tâches ultérieures dont doit s'acquitter le Bureau central. Comme la plupart des livraisons se situent à l'échelon primaire et la plupart des écoulements à l'échelon terminal, il est possible que les statistiques ne concordent pas.

2. Les statistiques représentent les manutentions et les stocks «nets» de grains uniquement aux silos canadiens agréés. Bien que les expéditions et les exportations de lin et de canola effectuées par les silos terminaux soient toujours qualifiées de «nettes», elles renferment environ 2 pour cent d'impuretés.

3. L'écoulement sur le marché intérieur se rapporte au grain : i) traité dans un silo agréé, ii) expédié d'un silo agréé à un silo de transformation non agréé et iii) expédié d'un silo agréé pour être utilisé comme aliment, aliment du bétail ou semences. Le grain canadien traité au Canada est compris dans l'écoulement intérieur peu importe que le produit final soit consommé au pays ou exporté.

4. En outre, Statistique Canada déclare les exportations non visées par une license vers les États-Unis: 63 100 (73 800) tonnes de blé (blé dur exclus), 20 900 (56 400) tonnes d'avoine, 6 900 (4 300) tonnes de seigle, 5 500 (4 200) tonnes de lin, 0 (0) tonnes de canola, et 14 400 (7 100) tonnes de maïs exporté entre le mois d'août, 2010. (2009-2010 entre parenthèses)

5. Les redressements de stocks attribuables aux pesées de contrôle, au séchage et au grain nettoyé (impuretés) ainsi que les redressements de manutention attribuables aux déclarations révisées sont inclus dans les données cumulatives toutes les semaines. Les autres redressements occasionnels, qui résultent d'écarts et de déclarations annuelles révisées, ne sont inclus qu'en fin de campagne.

DOMESTIC FEED GRAINS

1. Feed grain disappearance through the licensed elevator system accounts for only a portion (approximately 10-15%) of the total feed grain use. Most grain disappearance occurs on farms or moves outside the elevator system in farm to farm and farm to feedlot transactions.

2. Statistics on page 14 of this publication refer to Canadian domestic feed grains. This stock and handling information is included in the totals presented in the rest of the publication. That is, the domestic feed grain information is a sub set of the 'all grains' information presented on pages 3 to 13.

3. Canadian Wheat Board sales ex primary elevators are not included in commercial disappearance statistics. Sales ex Thunder Bay are reflected in Thunder Bay shipments but are not included in deliveries at Thunder Bay.

4. At times non-Board stocks and handlings are difficult to determine precisely because non-Board feed grain is physically the same commodity as Canadian Wheat Board feed grain. Through various transactions, any parcel of feed grain can change from Board to non-Board and back again before leaving the elevator system.

GRAINS FOURRAGERS CANADIENS

1. L'écoulement des grains fourragers par le réseau de silos agréés ne représente qu'une partie (environ de 10 à 15 pour cent) du total de ces grains. L'écoulement se produit en majeure partie dans les fermes, ou bien le grain est acheminé en dehors du réseau de silos et fait l'objet de transactions entre fermes ou de transactions entre fermes et parcs d'engraissement.

2. Les statistiques figurant à la page 14 de la publication se rapportent aux grains fourragers sur le marché intérieur. Ces renseignements sur les stocks et les manutentions sont inclus dans les totaux indiqués dans le reste de la publication. En d'autres mots, les renseignements sur les grains fourragers susmentionnés représentent un sous-groupe des données sur tous les grains (pages 3 à 13).

3. Les ventes de la Commission canadienne du blé, en partance des silos primaires, ne sont pas incluses dans les statistiques sur l'écoulement commercial. Les ventes, en partance de Thunder Bay, sont incluses dans les expéditions de Thunder Bay, mais ne sont pas incluses dans les arrivages à Thunder Bay.

4. Il arrive que les stocks et les manutentions hors-Commission soient difficiles à déterminer avec précision. Cela s'explique par le fait que les grains fourragers hors-Commission sont, du point de vue physique, les mêmes produits marchands que les grains fourragers de la Commission et, par conséquent, à la suite de plusieurs transactions, tout lot particulier de ces grains peut passer de l'un à l'autre et repasser au premier avant même d'avoir quitté le réseau de silos.